

**Regulus**

[www.regulus.cz](http://www.regulus.cz)



RBC 200 - 3000

Návod na instalaci a použití  
**Zásobníkové ohřívače teplé vody**  
RBC 200, RBC 300, RBC 400, RBC 500, RBC 750,  
RBC 1000, RBC 1500, RBC 2000, RBC 2500 a RBC 3000

**CZ**

**RBC 200 - 3000**

# OBSAH

<b>1 Popis zařízení</b> .....	<b>3</b>
1.1 Typová řada .....	3
1.2 Ochrana zásobníku .....	3
1.3 Tepelná izolace .....	3
1.4 Připojná místa na zásobníku .....	3
1.5 Balení .....	3
<b>2 Obecné informace</b> .....	<b>3</b>
<b>3 Technické údaje a rozměry zásobníku Regulus řady RBC</b> .....	<b>4</b>
<b>4 Provoz zásobníku</b> .....	<b>5</b>
<b>5 Příklady osazení vývodů zásobníku</b> .....	<b>6</b>
<b>6 Instalace zásobníku a uvedení do provozu</b> .....	<b>8</b>
6.1 Připojení k topným zdrojům .....	8
6.2 Připojení k solárnímu systému .....	8
6.3 Instalace topného tělesa .....	8
6.4 Připojení k rozvodu užitkové vody .....	8
6.5 Instalace elektronické anody .....	8
6.6 Uvedení do provozu .....	9
<b>7 Izolace zásobníku</b> .....	<b>9</b>
<b>8 Údržba zásobníku a výměna magnesiové anody</b> .....	<b>10</b>
<b>9 Likvidace</b> .....	<b>10</b>
<b>10 Záruka</b> .....	<b>10</b>

# 1 - Popis zařízení

Zásobníkový ohřívač teplé vody pro domácnost RBC (dále jen zásobník) s jedním smaltovaným výměníkem s připojením G 5/4" (např. pro připojení solárního systému), s možností instalovat el. topné těleso a s možností instalace dalšího el. topného tělesa nebo žebrovaného trubkového výměníku tepla do příruby bočního kontrolního otvoru.

Pro správnou funkci zásobníku je nutné optimálně navrhnout celou hydrauliku topného systému, tzn. umístění oběhových čerpadel zdrojů a topných okruhů, ventily, zpětné klapky apod.

## 1.1 - Typová řada

Deset modelů o kapacitě 214, 297, 408, 515, 767, 887, 1492, 2006, 2509 a 2841 litrů s možností instalace elektrického topného tělesa nebo dalšího tepelného zdroje.

## 1.2 - Ochrana zásobníku

Smalt vnitřního povrchu zásobníku a výměníku zaručuje dlouhou životnost. Smaltování se provádí podle normy DIN 4753. Další kvalitativní zlepšení zajišťuje magnesiová anoda instalovaná v zásobníku (u zásobníků větších objemů je instalováno anod i více). Od RBC 400 výše mají zásobníky 2 magnesiové anody. Zásobník RBC 3000 má magnesiové anody 3.

## 1.3 - Tepelná izolace

Zásobníky RBC 200 až 500 jsou dodávány s tvrzenou polyuretanovou izolací tl. 55 mm s bílým PVC povrchem. Zásobníky RBC 750 a 1000 jsou dodávány s tvrzenou polyuretanovou izolací tloušťky 75 mm s bílým koženkovým povrchem. Zásobníky RBC 1500, 2000, 2500 a 3000 mají tloušťku izolace 100 mm. Pro snadnější manipulaci se zásobníkem TV lze izolaci sejmout.

## 1.4 - Přípojná místa na zásobníku

2× boční s vnitřním závitem G 5/4" okruhu topného výměníku

2× boční s vnitřním závitem G 5/4" pro přívod studené a odvod teplé vody (zásobníky RBC 200, RBC 300 a RBC 400 G 1", zásobníky RBC 1500 - 3000 G 2")

2× boční s vnitřním závitem G 1/2" pro teplotní čidlo a teploměr

1× boční s vnitřním závitem G 1" pro cirkulaci (zásobníky RBC 200, RBC 300 a RBC 400 G 3/4")

1× horní s vnitřním závitem G 5/4" pro magnesiovou anodu

1× boční s vnitřním závitem G 6/4" pro elektrické topné těleso

1× příruba bočního kontrolního otvoru

## 1.5 - Balení

Zásobníky jsou dodávány nastojato na samostatné paletě, ke které jsou přišroubovány, a jsou baleny v bublinkové fólii. Je zakázáno zásobníky dopravovat a skladovat ve vodorovné poloze.

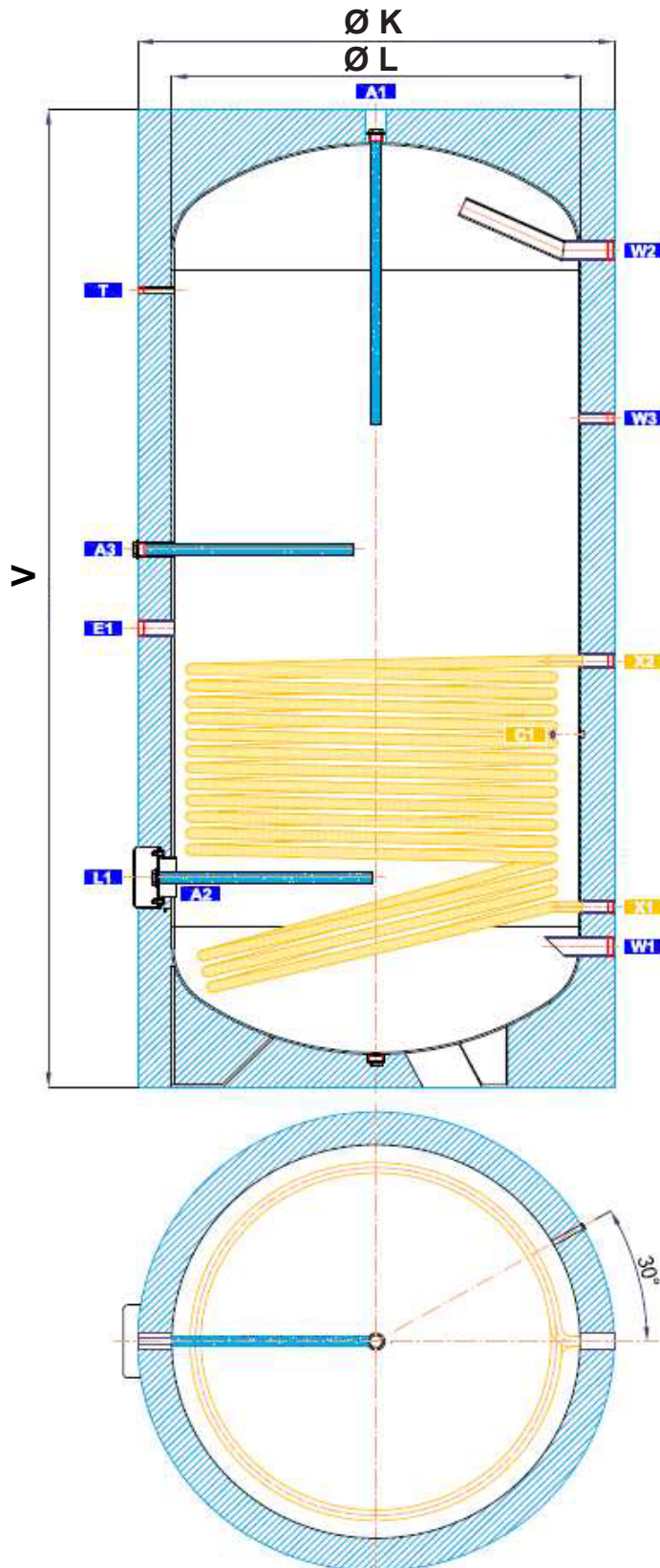
# 2 - Obecné informace

Instalaci musí provést kvalifikovaná osoba v souladu s platnými předpisy a podle návodu výrobce.

Tento návod k instalaci a použití je nedílnou součástí výrobku a musí být předán uživateli. Pečlivě si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu, jelikož obsahují důležité pokyny ohledně bezpečnosti, instalace, používání a údržby. Uložte tento návod pro případné pozdější použití.

Používání zásobníku k jiným účelům než je uvedeno v tomto návodu je zakázáno a výrobce nenesе žádnou zodpovědnost za škodu vzniklou nevhodným nebo špatným použitím.

### 3 - Technické údaje a rozměry zásobníkového ohřivače teplé vody RBC



Kód zásobníku .....	a
Celkový objem zásobníku .....	b
Objem topného výměníku .....	c
Plocha topného výměníku .....	d
Prázdná hmotnost (transportní) .....	e
Maximální provozní teplota zásobníku .....	95 °C
Maximální provozní teplota topného výměníku .....	110 °C
Maximální provozní tlak zásobníku .....	10 bar
Maximální provozní tlak topného výměníku .....	10 bar
Příprava TV $\Delta t = 35$ °C (80/60 - 10/45) - výměník .....	f

Typ - model		RBC200	RBC300	RBC400	RBC500	RBC750	RBC1000	RBC1500	RBC2000	RBC2500	RBC3000
Kód zásobníku	a	3252	3253	6479	6480	4037	4038	16710	16711	12420	8477
Celk. objem zásobníku [l]	b	214	297	408	515	767	887	1492	2006	2509	2841
Objem top. výměníku [l]	c	10	11	12	15	19	19	26	29	30	32
Plocha top. výměníku [m <sup>2</sup> ]	d	1,5	1,7	1,9	2,5	3,4	3,5	4,2	4,5	4,8	5,2
Prázdná hmotnost (transportní) [kg]	e	82	109	131	163	240	262	282	359	393	446
Příprava TV $\Delta t=35\text{ }^{\circ}\text{C}$ (80/60 - 10/45) [l/hod] ([kW])	f	1280 (51,9)	1450 (58,8)	1620 (65,8)	2000 (84,7)	2780 (112,7)	2860 (116)	3360 (136,2)	4182 (146)	4242 (149)	4328 (152)
Rozměry [mm]	V	1265	1710	1655	1785	1870	2120	2285	2550	2680	2980
	ø K	610	610	710	760	950	950	1200	1300	1400	1400
	ø L	500	500	600	650	790	790	1000	1100	1200	1200
Klopná výška	mm	1410	1820	1810	1950	2100	2330	2590	2870	3030	3300
Magneziová anoda G5/4"	A1	4025	448	4025	4025	464	3698	3698	3698	3698	3698
Magneziová anoda G5/4"	A2	-	-	4025	4025	448	448	448	464	464	464
Magneziová anoda G5/4"	A3	-	-	-	-	-	-	-	-	-	464
Magnez. řetízková anoda G5/4"	*	-	-	-	-	-	13112	13112	13112	13112	13112

Možná záměna anody A1

NÁVARKY																					
		RBC200		RBC300		RBC400		RBC500		RBC750		RBC1000		RBC1500		RBC2000		RBC2500		RBC3000	
ozn.	připojení	výška [mm]	připojení	výška [mm]	připojení	výška [mm]	připojení	výška [mm]	připojení	výška [mm]	připojení	výška [mm]	připojení	výška [mm]	připojení	výška [mm]	připojení	výška [mm]	připojení	výška [mm]	
Příprava teplé vody																					
<b>W1</b>	G 1" F	67	G 1" F	67	G 1" F	79	G 5/4" F	175	G 5/4" F	220	G 5/4" F	220	G 2" F	315	G 2" F	340	G 2" F	430	G 2" F	430	
<b>W2</b>	G 1" F	1164	G 1" F	1609	G 1" F	1541	G 5/4" F	1595	G 5/4" F	1590	G 5/4" F	1840	G 2" F	1935	G 2" F	2210	G 2" F	2250	G 2" F	2550	
<b>W3</b>	G 3/4" F	915	G 3/4" F	1140	G 3/4" F	1204	G 1" F	1315	G 1" F	1350	G 1" F	1545	G 1" F	1460	G 1" F	1650	G 1" F	1740	G 1" F	2040	
Elektrické topné těleso																					
<b>E1</b>	G 6/4" F	797	G 6/4" F	986	G 6/4" F	980	G 6/4" F	1150	G 6/4" F	1050	G 6/4" F	1050	G 6/4" F	1255	G 6/4" F	1310	G 6/4" F	1400	G 6/4" F	1400	
Regulace a zabezpečení																					
<b>C1</b>	G 1/2" F	593	G 1/2" F	653	G 1/2" F	689	G 1/2" F	825	G 1/2" F	775	G 1/2" F	870	G 1/2" F	943	G 1/2" F	985	G 1/2" F	1075	G 1/2" F	1075	
<b>T</b>	G 1/2" F	997	G 1/2" F	1431	G 1/2" F	1385	G 1/2" F	1400	G 1/2" F	1430	G 1/2" F	1680	G 1/2" F	1825	G 1/2" F	2090	G 1/2" F	2130	G 1/2" F	2430	
Solární systém																					
<b>X1</b>	G 5/4" F	263	G 5/4" F	263	G 5/4" F	314	G 5/4" F	320	G 5/4" F	385	G 5/4" F	385	G 5/4" F	470	G 5/4" F	460	G 5/4" F	550	G 5/4" F	550	
<b>X2</b>	G 5/4" F	758	G 5/4" F	848	G 5/4" F	874	G 5/4" F	1075	G 5/4" F	970	G 5/4" F	970	G 5/4" F	1180	G 5/4" F	1160	G 5/4" F	1250	G 5/4" F	1300	
Příruba																					
<b>L1</b>	8 x M10	257	8 x M10	257	8 x M10	268	8 x M10	335	8 x M10	400	8 x M10	400	8 x M10	520	8 x M10	550	8 x M10	640	8 x M10	640	
Magnesiová anoda																					
<b>A1</b>	G 5/4" F	1240	G 5/4" F	1685	G 5/4" F	1656	G 5/4" F	1742	G 5/4" F	1790	G 5/4" F	2045	G 5/4" F	2205	G 5/4" F	2470	G 5/4" F	2600	G 5/4" F	2900	
<b>A2</b>	-	-	-	-	G 5/4" F	268-	G 5/4" F	335	G 5/4" F	400	G 5/4" F	400	G 5/4" F	520	G 5/4" F	550	G 5/4" F	640	G 5/4" F	640	
<b>A3</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	G 5/4" F	1640

## 4 - Provoz zásobníku

Tento zásobník je určen k provozu v tlakových okruzích. V zásobníku se prostřednictvím vestavěného teplovodního výměníku ohřívá teplá voda několika možnými zdroji tepla, jako jsou různé typy teplovodních kotlů, obnovitelné zdroje energie (tepelná čerpadla, sluneční kolektory). Pro dohřev TV je možné do zásobníku instalovat elektrické topné těleso.

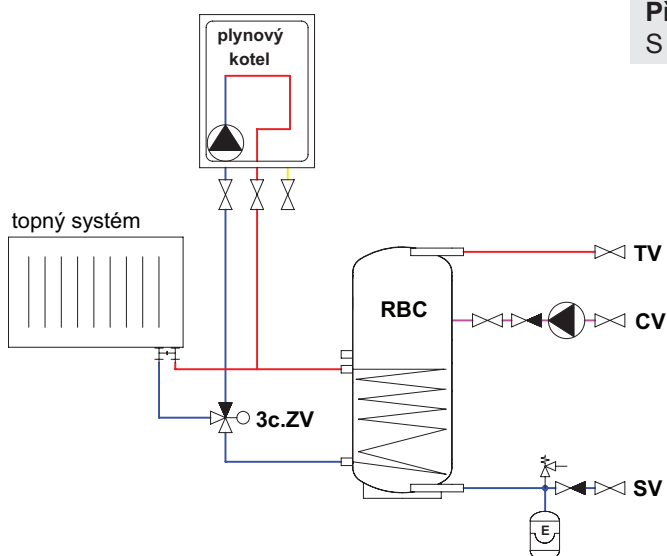
Teplotu TV v zásobníku doporučujeme udržovat v teplotním rozmezí 60-65 °C. Tato teplota zaručuje optimální provoz zásobníků a současně zajišťuje ochranu proti tvorbě bakterie Legionelly.

# 5 - Příklady osazení vývodů zásobníku

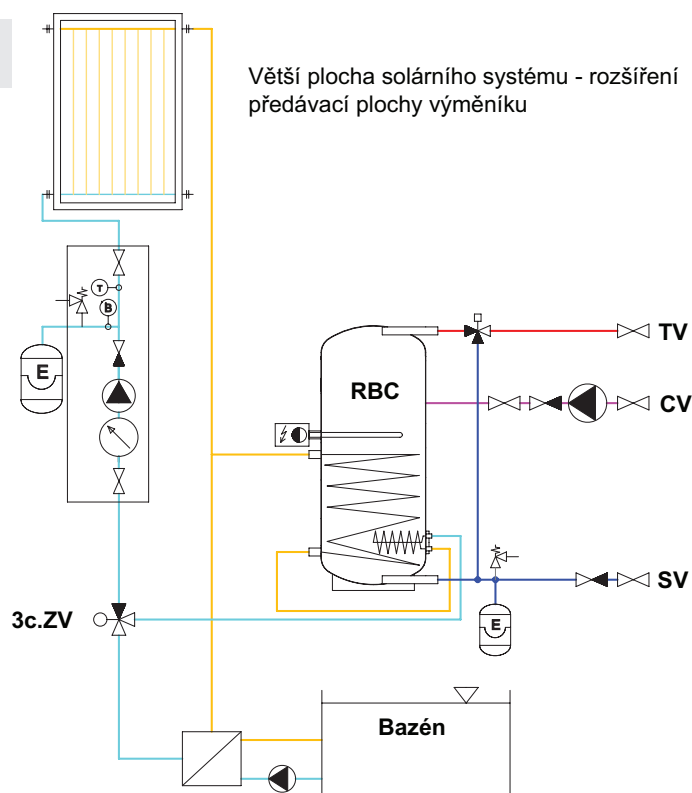
Ozn. vývodu	Příklad I. S plynovým kotlem	Příklad II. Rozšíření plochy sol. výměníku	Příklad III. S tepelným čerpadlem	Příklad IV. S elektrodohřevem
A1	magnesiová anoda	magnesiová anoda	magnesiová anoda	magnesiová anoda
T	teploměr	teploměr	teploměr	teploměr
E1	zátka	elektrické topné těleso	elektrické topné těleso	elektrické topné těleso
W1	přívod studené vody	přívod studené vody	přívod studené vody	přívod studené vody
X1	výstup do kotle	výstup do solárního systému	výstup do tepelného čerpadla	výstup do solárního systému
X2	vstup z kotle	vstup ze solárního systému	vstup z tepelného čerpadla	vstup ze solárního systému
C1	teplotní čidlo, termostat	teplotní čidlo	teplotní čidlo	teplotní čidlo
W3	cirkulace	cirkulace	cirkulace	cirkulace
W2	výstup teplé vody	výstup teplé vody	výstup teplé vody	výstup teplé vody
L1	zaslepena	přídavný výměník sol. systému	výměník solárního systému	elektrické topné těleso

Zapojení zásobníku se provádí podle připojovaných okruhů, uvedené příklady jsou pouze informativní.

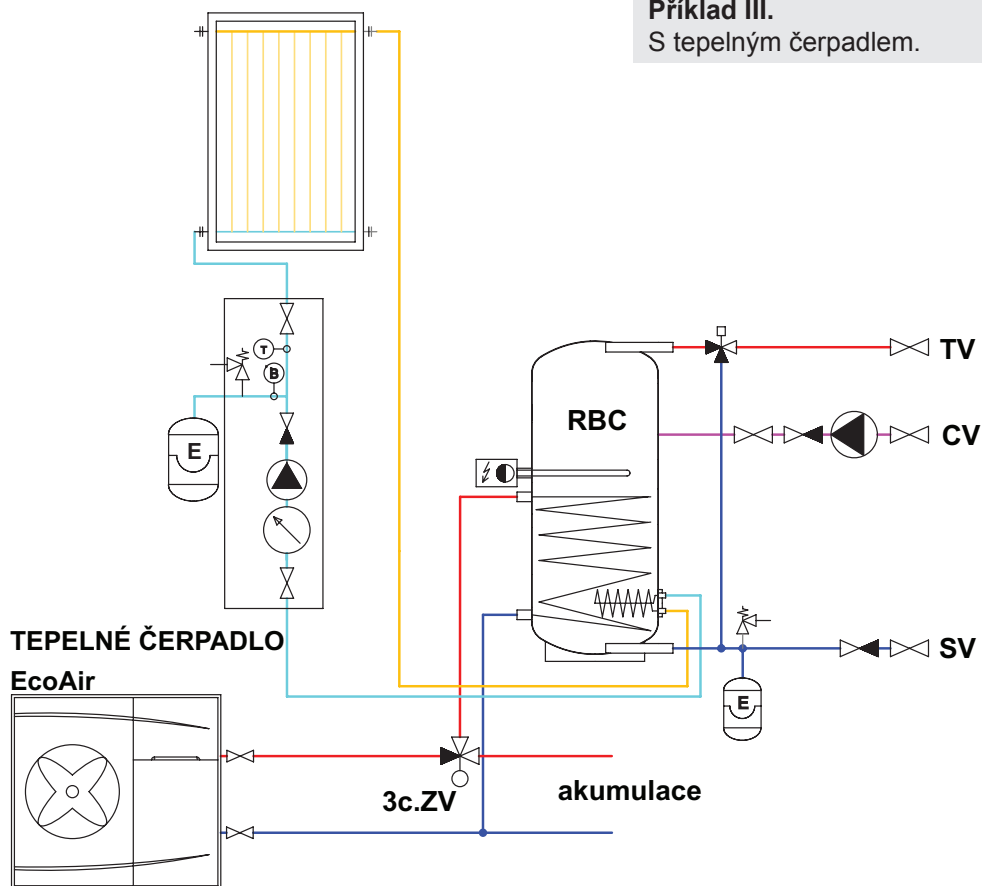
**Příklad I.**  
S plynovým kotlem.



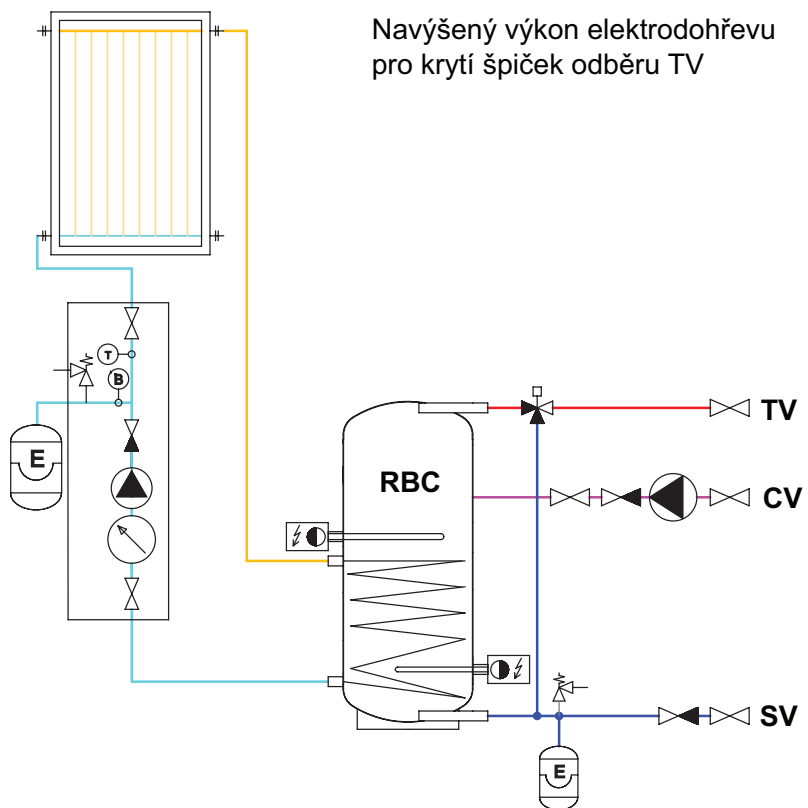
**Příklad II.**  
Rozšíření plochy sol. výměníku.



**Příklad III.**  
S tepelným čerpadlem.



**Příklad IV.**  
S elektrodohřevem.



**Tabulka mezních hodnot látek obsažených v teplé vodě**

Popis	pH	Celkový obsah pevných částic (TDS)	Vápník	Chloridy	Hořčík	Sodík	Železo
maximální hodnota	6,5 - 9,5	600 mg/litr	40 mg/litr	100 mg/litr	20 mg/litr	200 mg/litr	0,2 mg/litr

## 6 - Instalace zásobníku a uvedení do provozu

Instalace musí vyhovovat příslušným platným předpisům a může ji provést pouze kvalifikovaná a odborně způsobilá osoba. Zásobník se umísťuje na zem, co nejbližší k topnému zdroji.

**Upozornění:** Na závady způsobené nesprávnou instalací, používáním a obsluhou se záruka nevztahuje.

### 6.1 - Připojení k topným zdrojům

Topné okruhy připojte na vstup a výstup výměníku. Zdroj ohřevu zásobníku - smaltovaný výměník - se připojuje pomocí šroubení G 5/4“.

### 6.2 - Připojení k solárnímu systému

Tento zásobník lze také s výhodou použít pro připojení k solárnímu systému. V tom případě se přívod ohřáté kapaliny ze solárního systému připojí k hornímu nátrubku topného výměníku G 5/4“ a spodní vývod se připojí k vratnému potrubí do solárního systému. Všechny připojovací rozvody mezi zásobníkem a solárním systémem pečlivě zaizolujte.

### 6.3 - Instalace topného tělesa

Elektrické topné těleso se instaluje do bočního návarku se závitem G 6/4“. Zásobník může být osazen elektrickým topným tělesem až do výkonu 12 kW (dle průměru zásobníku a délky tělesa) a jejich připojení k elektrické síti může být realizováno přímo (tělesa s vlastním termostatem), nebo přes regulátor celého otopného systému. Elektrické topné těleso musí zapojovat pouze odborně způsobilá osoba s přezkoušením z vyhlášky č. 50/1978 Sb.

**Upozornění:** Všechna elektrická topná tělesa musí být jištěna havarijním termostatem.

### 6.4 - Připojení k rozvodu užitkové vody

Rozvody TV proveďte podle platných norem. Zásobník se připojuje k přívodu studené vody a výstupu TV pomocí šroubení. Na vstup studené vody do zásobníku nainstalujte pojistný ventil 6 bar. Na přívod vody do zásobníku doporučujeme namontovat redukční ventil. Při tlaku ve vodovodním řadu nad 6 bar je instalace redukčního ventilu nutná. Pro zabránění ztrát vody doporučujeme na vstup studené vody instalovat také expanzní nádobu (pro RBC 200 o objemu 8 l, pro RBC 300 a 400 o objemu 12 l, pro RBC 500 o objemu 18 l, pro RBC 750 o objemu 24 l, pro RBC 1000 o objemu 35 l, pro RBC 1500 o objemu 60 l, pro RBC 2000 o objemu 80 l, pro RBC 2500 o objemu 100 l a pro RBC 3000 o objemu 2×60 l).

Pokud je používaná voda nadměrně tvrdá, nainstalujte před zásobník změkčovač vody. V případě, že zdroj vody obsahuje mechanické nečistoty, nainstalujte filtr.

Na výstup TV ze zásobníku se doporučuje instalovat odpovídající termostatický směšovací ventil, který zabráňuje vniknutí nežádoucí teploty TV do odběrných míst.

V nejnižším místě zásobníku nainstalujte vypouštěcí ventil.

Všechny rozvody TV zaizolujte.

### 6.5 - Instalace elektronické anody

Do zásobníku je možné místo magneziové anody instalovat elektronickou anodu, která především vyniká tím, že není nutná její demontáž z hlediska zjištění její funkce. V tomto případě se provádí pouze optická kontrola indikace funkce elektronické anody.

Pro instalaci (výměnu) elektronické anody potřebné místo mezi vrchem zásobníku a stropem místnosti odpovídá délce el. anody dle následující tabulky. Pro zajištění dostatečné ochrany zásobníku a tím i naplnění záručních podmínek je nutné použít typ elektronické anody, která je níže uvedena v tabulce.



## Sady pro zásobníkové ohřivače TV řady RBC.

Pro zásobníky	Kód sady el. anody pro výměnu	Délky anod	Kód sady el anody s dolní přírubou*	Délky anod
RBC 200	9173	350 (200/150)	-	-
RBC 300	9174	500 (350/150)	-	-
RBC 400, RBC 500	17368	500 (350/150) + 350 (200/150)	17432	500 (350/150) + 350 (200/150)
RBC 750, RBC 1000	17369	600 (350/250) + 450 (200/250)	17433	600 (350/250) + 450 (200/250)
RBC 1500, RBC 2000, RBC 2500	14429	800 (550/250) + 600 (350/250)	17435	800 (550/250) + 600 (350/250)
RBC 3000	17371	800 (550/250) + 750 (550/200) + 800 (550/250)	17436	800 (550/250) + 750 (550/200) + 800 (550/250)

\* Sada se použije, když potřebujeme nainstalovat do dolní příruby zásobníku el. topné těleso.

## 6.6 - Uvedení do provozu

Kvalita doplňovací a otopné vody je předepsána dle ČSN 07 7401:1992. **Kvalita teplé vody musí splňovat podmínky uvedené v Tabulce mezních hodnot látek obsažených v teplé vodě na straně 7 tohoto návodu.**

Otopné okruhy naplňte příslušnými kapalinami a celý systém odvzdušněte. Zkontrolujte těsnost všech spojů a tlak v systému. Nastavte parametry použité regulace otopného systému dle dokumentace a doporučení od výrobce. Pravidelně kontrolujte, zda všechny ovládací a nastavovací prvky pracují správně.

# 7 - Izolace zásobníku

## Popis produktu

Tepelná izolace je součástí zásobníků pro zabránění jejich tepelných ztrát. Používá se tepelná izolace z polyuretanové pěny s PVC fólií a zipem.

## Upozornění

Demontáž a montáž izolace je podle velikosti zásobníku nutno provádět ve dvou nebo třech osobách. Demontáž a montáž izolace z polyuretanové pěny s PVC fólií a zipem **se musí provádět při teplotě nejméně 20 °C**. V případě, že je nutno instalaci provádět při nižší teplotě, je nutno izolaci ohřát předem v jiném prostoru nejméně na teplotu 20 °C. Montáž izolace, která má nižší teplotu, je nemožná a hrozí její mechanické poškození (zejména zipu) při jeho zapínání.

Nepoužívejte pro montáž žádné nástroje jako kleště, upínací pásy apod.

V blízkosti výrobku je zakázáno manipulovat s otevřeným ohněm.

## Záruka na izolaci

- Záruka zaniká v případě, že:
  - byl výrobek používán v rozporu s účelem, k němuž je určen.
  
- Záruka se nevztahuje na:
  - na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním,
  - poškození způsobené ohněm, vodou, elektřinou nebo jinou živelnou událostí,
  - vady způsobené užíváním v rozporu s účelem, k němuž je výrobek určen, nesprávným používáním výrobku a nedostatečnou údržbou,
  - vady vzniklé mechanickým poškozením výrobku,
  - vady vzniklé neodborným zásahem do výrobku nebo neodbornou opravou výrobku.

## 8 - Údržba zásobníku a výměna magneziové anody

Při údržbě zásobníku, pokud je osazen el. topným tělesem, odpojte těleso od přívodu elektrické energie.

K čištění vnějších částí zásobníku používejte navlhčený hadr a vhodný čisticí prostředek.

Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, rozpouštědla, přípravky na bázi ropy atd.

Proveďte zda kolem všech spojů u zásobníku neprosakuje voda. Zásobník se standardně dodává s magneziovou anodou, která chrání jeho vnitřní část proti korozi. Z tohoto důvodu je nutné, aby byl stav magneziové anody kontrolován do 12 měsíců od data uvedení zásobníku do provozu a následně vždy do 12 měsíců od poslední kontroly. V oblastech, kde má voda vyšší obsah železitanů nebo uhličitánů vápníku, doporučujeme provádět kontrolu magneziové anody již po 6 měsících. V případě úbytku o více jak 1/3 z celkového objemu je nutné anodu vyměnit. Magneziovou anodu, bez ohledu na její úbytek, je také nutné vyměnit vždy do 24 měsíců od uvedení zásobníku do provozu. Jestliže je instalována elektronická anoda, výše uvedené úkony není třeba provádět. V tomto případě se provádí 1 x za 3 měsíce optická kontrola správné funkce (indikace) elektronické anody. Popis indikace správné funkce naleznete v návodu k instalaci a obsluze elektronické anody. Jestliže dojde k poškození zásobníku vlivem zanedbané výměny magneziové anody nebo vlivem nefunkční elektronické anody, nemůže být v těchto případech uplatněna záruka.

## 9 - Likvidace

Obalový materiál je nutno zlikvidovat dle platných předpisů. Po ukončení své životnosti se s výrobkem nesmí zacházet jako s domovním odpadem. Je nutné zabezpečit jeho recyklaci. Izolaci recyklujte jako plasty a ocelovou nádobu jako železný šrot.

## 10 - Záruka

Na tento výrobek je poskytována záruka dle podmínek uvedených v tomto návodu a podle záručního listu. Záruční list je nedílnou součástí dodávky tohoto zásobníku. Přeprava nebo skladování zásobníku ve vodorovné poloze jsou chápány jako porušení podmínek záruky!



